

unicef   
for every child



Funded by  
the European Union



**GUIDE POUR  
L'ORIENTATION  
PROFESSIONNELLE**



Pour les mineurs étrangers non accompagnés et les jeunes migrants et réfugiés en Italie

**unicef**   
for every child



**Funded by  
the European Union**

Avec le patronage du Ministère du travail et des politiques sociales

**M**



MINISTERO del LAVORO  
e delle POLITICHE SOCIALI

Édité par:  
Sarah Martelli, Spécialiste UNICEF du développement des jeunes et des adolescents  
Sophia Benassila, Consultante UNICEF en renforcement des compétences

© Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), 2022



# CONTENU

1.	Introduction	2
2.	Place aux mineurs étrangers non accompagnés	4
3.	Les parcours de formation pour trouver du travail en Italie	6
3.1.	Qu'est-ce qu'un parcours de formation ?	10
3.2.	Les types de parcours de formation	13
3.3.	Exemples de parcours de formation	22
4.	Conditions requises et documents nécessaires	28
5.	Objectif professionnel	32
6.	Évaluation des compétences	34
7.	Répondre à une offre d'emploi	38
8.	Les droits des travailleurs	42
9.	Le principe de l'égalité des chances et de la non-discrimination	45
10.	Sites Web pour plus d'informations	48
11.	ANNEXE 1 - Le Curriculum Vitae «Europass»	49
12.	À ton tour maintenant!	56

# 1. Introduction

**!Le marché du travail évolue constamment à un rythme toujours croissant!**

L'orientation professionnelle est essentielle dans la transition entre l'école et le monde du travail, car elle permet aux jeunes de définir leurs objectifs professionnels et facilite l'insertion professionnelle.

Pour les **mineurs étrangers non accompagnés**, l'orientation professionnelle est importante pour:

- comprendre les nouveaux défis et opportunités sur le marché du travail en Italie;
- s'assurer que leurs compétences et qualifications antérieures sont reconnues;
- découvrir leurs compétences, intérêts et aspirations professionnelles;
- apprendre quelles procédures administratives et quels documents sont nécessaires pour trouver du travail;
- être en mesure de faire des choix éclairés en matière d'insertion professionnelle.



**Il est important de se tenir informé des dernières évolutions du monde du travail et des nouveaux métiers et secteurs émergents.**

Par exemple, la pandémie de COVID-19 a eu un impact négatif sur de nombreux secteurs. Dans le même temps, cependant, **certains secteurs se sont développés et de nouveaux métiers émergent** (par exemple, aide sociale, soignants, services de livraison à domicile, assainissement, traducteurs et interprètes...).



**Les demandeurs d'emploi doivent être conscients des nouvelles compétences utiles et recherchées dans le monde du travail.**

Outre des **compétences techniques** spécifiques à chaque secteur, de plus en plus d'emplois exigent des **compétences plus «transversales»**, telles que le travail en équipe, l'esprit critique, la résolution de problèmes, la communication et les compé-

tences de négociation. **Les compétences numériques** sont également de plus en plus essentielles, en particulier avec la demande accrue de passage au numérique pendant la pandémie.



**Il est important de valoriser les compétences acquises dans le passé et les qualifications obtenues dans le pays d'origine.**

Savoir comment convertir les qualifications antérieures est essentiel pour que les compétences et l'expérience précédemment acquises puissent être reconnues en Italie. Cela évite de **perdre un temps précieux et permet d'accéder plus rapidement aux cours de l'enseignement supérieur ou à l'emploi.**

### **Qu'est-ce que le Guide pour l'orientation professionnelle?**

Il s'agit d'un guide sur l'accès aux possibilités de formation en vue de l'insertion professionnelle. Il vise à fournir des orientations sur l'intégration sur le marché du travail aux mineurs et aux jeunes migrants et réfugiés qui sont arrivés seuls en Italie.

#### **À qui s'adresse-t-il?**

- Les mineurs étrangers non accompagnés et les jeunes migrants et réfugiés en Italie;
- Les tuteurs bénévoles, opérateurs dans les établissements pour immigrants et toutes les figures adultes concernées.

#### **Quels sont ses objectifs ?**

- Fournir des informations utiles sur l'accès aux parcours de formation en vue d'une insertion professionnelle;
- Fournir des orientations sur la façon d'évaluer ses compétences et de définir son objectif professionnel;
- Décrire les conditions requises et les documents nécessaires pour rechercher et trouver un emploi régulier en Italie;
- Donner des conseils utiles pour préparer des CV et postuler à un emploi.

## 2. Place aux mineurs étrangers non accompagnés



Pourquoi ai-je besoin du Guide pour l'orientation professionnelle ?

Si tu es un mineur étranger non accompagné ou un jeune migrant ou réfugié et que tu te trouves dans un établissement d'accueil, ce guide t'aidera à comprendre comment **naviguer sur le marché du travail** et entreprendre des **parcours de formation en vue d'une insertion professionnelle**.

Pourquoi ne puis-je pas travailler tout de suite ?



En Italie, en tant que mineur, tu ne peux travailler que si :

- tu es **âgé de 16 ans\***
  - tu as été **scolarisé pendant au moins 10 ans**
  - tu as obtenu une **Licenza Media** (*certificat d'études de fin de collège*), qui te permet d'accéder au lycée ou à une qualification professionnelle d'une durée d'au moins trois ans.
- Ainsi, si tu es un mineur qui a entre 16 et 17 ans et que tu n'as pas ce diplôme, tu peux suivre un **parcours de formation qui te prépare à l'emploi**.

\* En Italie, il est également possible d'être employé à partir de **l'âge de 15 ans**, en cas de mise en œuvre de la formation par le biais du contrat **d'apprentissage** (décret législatif 81/2015 art. 43).



Pourquoi une formation est-elle importante pour trouver un emploi?

Les formations te permettent d'**apprendre tout en travaillant** et de développer les compétences (**compétences techniques et compétences non techniques**) dont le monde de l'entreprise d'aujourd'hui a besoin. En outre, elles te permettent d'obtenir un document (généralement appelé **Attestato**), qui certifie les activités que tu as exercées et des compétences que tu as acquises. Cela te permettra **de chercher et de trouver du travail** plus facilement !



Comment puis-je trouver le parcours qui me convient le mieux?

Il existe **différents types de parcours de formation** et de cours d'orientation professionnelle. Il est important de prendre le temps de recueillir toutes les informations dont tu as besoin pour **faire des choix éclairés**.

**...tu peux commencer avec ce Guide!**

Tu trouveras des détails sur le parcours qui te convient, les documents dont tu as besoin et les personnes à contacter pour obtenir un soutien direct.

**Buona lettura!**

# 3. Les parcours de formation pour trouver du travail en Italie

L'éducation est un droit fondamental de chaque individu.

Mais l'éducation est aussi un devoir !

...parce qu'elle est essentielle à l'épanouissement personnel, à l'inclusion dans la société et à l'accès à l'emploi et aux services publics.

Le parcours d'insertion professionnelle commence une fois que les personnes ont obtenu leur certificat d'études secondaires du premier cycle (Scuola Media).

## DROIT À L'ÉDUCATION

- ✓ Déclaration universelle des droits humains/de l'homme (article 26)
- ✓ Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (article 28)
- ✓ Constitution italienne (article 34)
- ✓ La « loi Zampa » sur la protection des mineurs étrangers non accompagnés (article 14)

**Licenza Media**



Pour passer la Licenza Media, tu peux t'inscrire dans un **CPIA ou Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti («Centre provincial d'éducation pour adultes»)**.

- ✓ L'inscription est **gratuite** et a lieu **avant le 15 octobre**, mais il est possible de s'inscrire après la date limite.
- ✓ Les CPIA proposent divers cours qui te permettent **d'apprendre l'italien et d'acquérir les compétences de base nécessaires** pour entrer dans le monde du travail.
- ✓ À l'école, tu peux demander la création de ton propre **PIE ou Piano Educativo Individualizzato («Plan d'éducation individualisé»)** en fonction de tes besoins de formation.
- ✓ Pour trouver le **CPIA le plus proche de chez toi**, suis le lien ci-dessous et entre «CPIAs» + le nom de la ville où tu habites. <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>

## Cours de formation offerts par les CPIA<sup>1</sup>

COURS	DESCRIPTION
<b>Premier niveau</b> <b>Première période didactique</b> <b>(400 heures)</b>	Parcours pour obtenir la qualification finale du premier cycle de l'enseignement secondaire ( <i>Licenza Media</i> ).
<b>Premier niveau</b> <b>Deuxième période didactique</b> <b>(825 heures)</b>	Parcours pour obtenir un certificat attestant de l'acquisition de compétences de base liées aux cours généraux communs à tous les cours professionnels et techniques des instituts.
<b>Cours de langue italienne</b> <b>et d'alphabétisation</b> <b>(180 heures)</b>	Cours d'alphabétisation en langue italienne pour les citoyens étrangers ayant une connaissance de base de l'italien (A1-A2).
<b>Parcours de perfectionnement</b> <b>(200 heures)</b>	Parcours de rattrapage des connaissances et des compétences à la fin de l'enseignement secondaire du premier cycle ( <i>scuola secondaria di primo grado</i> ).
<b>Parcours modulaires</b>	Parcours modulaires courts à chaque rentrée scolaire (langues, informatique, etc.).

<sup>1</sup>CeSPI, Observatoire national des mineurs étrangers non accompagnés en Italie, Premier rapport 2020.

[https://miur.gov.it/documents/20182/0/Rapporto\\_MSNA\\_2020.pdf/55d13f7c-66ac-701d-e75c-d43ee296cf3d?t=1616520134774](https://miur.gov.it/documents/20182/0/Rapporto_MSNA_2020.pdf/55d13f7c-66ac-701d-e75c-d43ee296cf3d?t=1616520134774)

## Une fois que tu as obtenu la Licenza Media, deux voies sont possibles

### Suivre un parcours de formation professionnelle

(*Formation et enseignement professionnels - FEP*)

C'est un parcours plus court et qui te permet de te concentrer sur ton avenir professionnel.

Dans ce cas, il s'agit d'entreprendre une formation, un stage ou un apprentissage qui permet d'acquérir des **compétences pertinentes pour trouver un emploi.**



### INSERTION PROFESSIONNELLE



Ce manuel se concentre sur les parcours accessibles après l'obtention du certificat d'études secondaires du premier cycle (*scuola secondaria di primo grado*).

La **Formazione iniziale (formation initiale)** pour les jeunes entrant pour la première fois dans le monde du travail appartient à la catégorie des activités post-scolaires appelées **Apprendimento Permanente (formation continue)**, pour reprendre la terminologie italienne et européenne. Il s'agit d'activités formelles, non formelles et informelles, menées à différentes étapes de la vie pour améliorer les connaissances, les capacités et les compétences sur le plan personnel, civique, social et professionnel.

# 2

## Poursuivre tes études dans un lycée

("Scuola Superiore")

Après 5 ans dans un Liceo/Istituto Tecnico Istituto Professionale (lycée/institut technique/institut professionnel), tu obtiens ton **diploma di maturità** (diplôme de fin d'études secondaires).

**DIPLOMA DI MATURITÀ**  
(Diplôme de fin d'études secondaires)

## Poursuivre tes études (études supérieures)

Tu as le choix entre:

Université, Istruzione Tecnica Superiore (ITS) (enseignement technique supérieur), Istruzione e Formazione Tecnica Superiore (IFTS) (formation et enseignement technique supérieur)

**Diplôme ou  
Diploma di Tecnico Superiore**  
(qualification technique supérieure)

## Suivre un cours menant à l'insertion professionnelle

Par exemple, apprentissage ou stage.

**INSERTION  
PROFESSIONNELLE**

## 3.1 Qu'est-ce qu'un parcours de formation?

Un **parcours de formation** est comme un chemin à suivre d'un **point de départ** à un **point d'arrivée**.



**Le point de départ** est:

- tout ce que tu sais, les qualifications et les compétences que tu as acquises jusqu'à présent;
- les expériences que tu as vécues jusqu'à présent;
- tes caractéristiques personnelles;
- tes aspirations.

**La voie à suivre** est définie par:

- toutes les activités que tu effectueras;
- tout ce que tu apprendras;
- tout ce qui te sera utile pour atteindre ton objectif.

**Le point d'arrivée** est défini par:

- les nouvelles connaissances, compétences et expériences acquises ;
- la prise de conscience de ta propre préparation;
- la recherche d'un emploi et l'entrée consécutive dans le monde du travail.

## POINT DE DÉPART

Dans cette phase, tu devras **évaluer et expertiser tes compétences** et tes caractéristiques personnelles. Tu devras bien réfléchir au type d'emploi que tu aimerais, à ce que tu aimerais faire ou à ce que tu sais déjà faire.

Ces parcours sont utiles car ils te permettront **d'orienter ta carrière et de te former**, ainsi que de te faire découvrir un métier.

Utilise ce temps de formation pour comprendre si le parcours ou le travail que tu as choisi de faire est le bon pour toi.

APPRENTISSAGE

FORMATION

STAGE

À ce stade tu commenceras la **recherche d'emploi proprement dite**. Tu utiliseras un outil appelé **Curriculum Vitae** pour t'aider à dire aux autres qui tu es. Tu dois savoir comment choisir les bonnes offres d'emploi.

## POINT D'ARRIVÉE

Engage-toi à choisir la route que tu veux prendre.

**Prends tout le temps dont tu as besoin!**

Si tu as déjà choisi un parcours de formation et que tu penses avoir fait le mauvais choix, ne t'inquiètes pas... **Parle à ton tuteur, à ton éducateur ou au coordonnateur de l'établissement d'accueil,** et demande à bénéficier de la possibilité de réévaluer tes choix.



**À**

**NOTER**



Rappelle-toi toujours que **le personnel de l'établissement d'accueil et ton tuteur peuvent t'aider à choisir l'une des voies décrites ci-dessus!** N'hésite pas à leur faire part de tes préférences et à leur demander conseil.

Ce guide t'offre des conseils pratiques sur la façon de faire les premiers pas par toi-même, et le personnel de l'établissement d'accueil ainsi que ton tuteur sont tes référents jusqu'à l'âge de 18 ans.

## 3.2 Les **types** de parcours de formation

Il existe différents types de formation et de parcours.

Avant de choisir celui qui te convient, il est important de comprendre les différences.

Cela t'aidera à comprendre ce qu'il faut attendre de chaque parcours et quel type d'objectifs seront atteints à la fin du parcours.

### Les parcours leFP ou Istruzione e Formazione Professionale (enseignement et formation professionnels)

**Qu'est-ce que les parcours leFP?** Les parcours leFP sont des cours professionnels qui visent à former les étudiants sur le plan professionnel, puis à les intégrer rapidement sur le marché du travail. Les cours de leFP sont supervisés par les régions et les provinces autonomes, qui lancent des appels publics pour financer des cours dispensés par des structures de formation accréditées.

**Lieu:** les cours peuvent être dispensés dans des centres de formation professionnelle appelés **Centri di Formazione Professionale (CFP)** accrédités par les Régions ou aux **Istituti Professionali di Stato** (Instituts professionnels d'État) sur la base de la subsidiarité.

**Durée:** 3 ou 4 ans. Après les deux premières années, les étudiants peuvent demander un certificat des compétences de base acquises. Après la troisième année, ils obtiennent le certificat de qualifica professionale (qualification professionnelle) et peuvent chercher un emploi. Seuls certains cours comportent une quatrième année, qui permet d'obtenir un certificat de diploma professionale (supérieur à la qualifica obtenue en troisième année).

**Qualification:** 3 ans > **Certificat de Qualifica Professionale** / 4 ans > **Certificat de Diploma Professionale**

**Rémunération:** des bons de formation sont fournis pour couvrir le coût du cours.



**Pour plus d'informations:** suis le lien ci-dessous et entre «centro di formazione professionale» + le nom de la région où tu habites. <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>

- Les parcours leFP encouragent les étudiants à apprendre par le biais d'activités pratiques. Ils comprennent **plusieurs exercices pratiques et des ateliers**.
- Les certificats professionnels leFP (le *qualifica* et le *diploma*) sont **reconnus au niveau national et européen**.
- Si tu le souhaites, tu peux également faire la **5ème année (optionnelle)** dans un lycée (*secondaria di secondo grado*), ce qui te permettrait d'obtenir le certificat national *Diploma di Stato (Maturità)*.

## Stage / placement professionnel

**Qu'est-ce qu'un stage/placement professionnel:** un stage est une période d'orientation et de formation effectuée dans un contexte de travail, dans le but d'introduire le stagiaire au monde du travail. **Il ne s'agit pas d'une relation d'emploi, mais d'un parcours visant à combiner apprentissage et expérience professionnelle.**

Le stage peut être **inclus dans le cursus** (faire partie du programme de ton parcours d'études) ou **parascolaire** (commencé seulement après avoir terminé tes études).

**Pour effectuer un stage parascolaire, un accord entre l'organisateur et l'hôte est nécessaire.**

• **Organisateur:** centres pour l'emploi, agences pour l'emploi, centres de formation, entités de formation publiques et privées, associations, organisations à but non lucratif, entités de formation professionnelle, etc. En contactant ces organismes, tu peux recevoir une liste mise à jour des possibilités de stage dans ta région. Au cours des premières étapes du stage, ces entités se concentrent sur **la certification des compétences** et tentent de trouver une **entreprise** ou un autre hôte qui **correspond le mieux**.

• **Hôte:** entreprises, études professionnelles, magasins, coopératives, etc. Toutes les entités dans lesquelles tu peux effectuer le stage. Tu peux recevoir une liste des entreprises accréditées en contactant les organisateurs.

**Durée:** variable (min. 2 mois, max. 12 mois).

**Qualification:** une certification et un programme de formation.

**Rémunération:** le stage parascolaire doit inclure une rémunération minimale de 300 EUR, qui peut augmenter en fonction de la région dans laquelle tu habites.

**Pour plus d'informations, rends-toi sur:** Centres pour l'emploi, agences pour l'emploi, entités publiques et privées et centres de formation et/ou d'orientation professionnelles, instituts professionnels, associations et organisations à but non lucratif.



- Pendant le stage, **une personne sera désignée pour te guider** pendant les étapes de formation et de travail.
- Un **programme de formation** qui établit les **droits et obligations** respectifs est élaboré.
- Tu seras formé **directement sur ton lieu de travail**, enrichissant ainsi tes **connaissances**.
- Ce parcours favorise l'**engagement direct avec l'emploi ou le métier**.
- Cela te familiarise avec tes **options professionnelles**.

## Parcours de formation qui offrent la *Borsa Lavoro*

**Qu'est-ce que la borsa lavoro (bourse de travail)?** La borsa lavoro est un outil de formation visant à faciliter l'introduction sur le marché du travail, par l'expérience pratique, de groupes dits «vulnérables», en leur offrant une bourse (c'est-à-dire une rémunération) en échange de leur participation. Un borsista ou titulaire de bourse est payé par l'entité qui offre la bourse de travail (et non par l'entreprise ou l'entité où l'expérience professionnelle est acquise).

**Organisateur:** la région, la municipalité ou d'autres entités publiques (fondations, associations caritatives, coopératives sociales, etc.).

**Durée:** variable (min. 2 mois).

**Qualification:** certification et expérience de travail.

**Rémunération:** *borsa lavoro* (variable). Il ne s'agit pas d'un salaire, mais d'une reconnaissance de l'engagement des bénéficiaires de la borsista à s'intégrer dans le monde du travail et pour les tâches qu'ils accomplissent.

**Pour plus d'informations, rends-toi sur:** Centres pour l'emploi, agences pour l'emploi, entités publiques et privées et centres de formation et/ou d'orientation professionnelles, instituts professionnels, associations et organisations à but non lucratif.



- Il s'agit d'un placement professionnel avec **un programme de formation officiel**.
- **Une personne sera désignée et te guidera** pendant la période de formation.
- Ce parcours favorise l'**engagement direct avec l'emploi ou le métier**.

## Parcours de formation avec apprentissage

**Qu'est-ce que la borsa lavoro (bourse de travail)?**: il s'agit d'un contrat de travail caractérisé par un contenu éducatif, qui aide les jeunes âgés de 15 à 29 ans, selon le type d'apprentissage, à entrer sur le marché du travail. L'employeur, outre qu'il verse à l'apprenti une **rémunération** pour le travail effectué, est tenu de lui fournir la **formation nécessaire à l'acquisition de compétences professionnelles appropriées pour le rôle et les tâches qui lui sont assignés**. L'apprenti est tenu de suivre un parcours de formation, qui peut être complété à l'intérieur ou à l'extérieur de l'entreprise. Il existe différents types d'apprentissage (de premier, deuxième et troisième niveaux).

L'apprentissage du premier niveau est un contrat de travail qui permet l'intégration des jeunes de 15 à 25 ans dans le marché du travail, par l'acquisition d'un diplôme et de compétences professionnelles. Cela permet d'accomplir la scolarité obligatoire et d'obtenir le diplôme d'enseignement secondaire du second cycle, la qualification/diplôme professionnel, ou le certificat de spécialisation technique supérieure.

**Durée: minimum de 6 mois. Maximum: 3 ans** pour la qualification professionnelle; **4 ans** pour le diplôme professionnel ou pour le diplôme d'enseignement secondaire du second cycle. Pour ceux qui ont déjà la qualification professionnelle et qui souhaitent obtenir le diplôme professionnel ou le certificat de spécialisation technique supérieure, cela peut prendre **1 an**.

**Qualification:** avec l'apprentissage du premier niveau, tu obtiens la qualification professionnelle / diplôme professionnel, ou le diplôme d'enseignement secondaire du second cycle, ou le certificat de spécialisation technique supérieure (IFTS).

**Rémunération:** rémunération mensuelle. Pour l'apprentissage de premier niveau, la rémunération est de 2.000 EUR par an pour les mineurs et de 3.000 EUR pour les jeunes de plus de 18 ans.

**Pour plus d'informations, contacte:** les entreprises qui proposent d'embaucher des apprentis. Tu peux également obtenir des informations auprès des centres pour l'emploi, des agences pour l'emploi, des entités publiques et privées et des centres de formation et / ou d'orientation professionnelles. Demande-leur s'ils disposent d'informations à jour sur les possibilités d'apprentissage dans les entreprises ou autres organismes de leur région.



- Ceci comprend un **contrat écrit**, une **période d'essai** et un PFI ou **Piano Formativo Individuale** (plan de formation individuel).
- **À la fin de l'apprentissage**, l'employeur peut décider de poursuivre avec un contrat de travail à durée indéterminée ou de mettre fin au contrat d'apprentissage.

## Servizio Civile Universale

**Qu'est-ce que le service civil?** C'est la décision volontaire de consacrer quelques mois de ta vie à la défense non armée et non violente du pays, à la paix entre les peuples et à la **promotion des valeurs fondamentales de la République italienne**, en s'engageant dans des actions pour les communautés et pour le territoire. Devenir **bénévole du service civil** est une occasion de **s'épanouir en tant que personne et de recevoir une formation**. C'est pourquoi il peut être utile de mener le service civil universel dans un environnement de travail.

**Conditions requises:** es candidats doivent posséder un permis de séjour valide en Italie et être âgés de 18 à 28 ans.

**Procédure:** chaque année, le gouvernement italien publie un **bando (appel à candidatures) pour sélectionner les volontaires** qui participeront aux programmes de service civil universel (par exemple, en 2022, il a publié un *bando* appelant à plus de 56 000 volontaires). Chaque bando présente **différents programmes proposés par différents organismes**.

Si tu es intéressé, tu peux postuler avant la date limite spécifiée dans le bando:

1. Rends-toi sur <https://www.politichegiovani.gov.it/servizio-civile/bandi-e-avvisi-di-servizio-civile/>;
2. Lis le *bando* **attentivement**;
3. **Choisis le programme qui convient le mieux à tes intérêts et à tes attentes**;
4. Tu peux soumettre ta candidature via la plateforme en ligne **DOL**: [www.domandaonline.serviziocivile.it](http://www.domandaonline.serviziocivile.it) ;
5. Pour te connecter, tu auras besoin d'une identité digitale **SPID**: <https://www.spid.gov.it/>
6. Si tu es présélectionné, l'entité qui gère le projet t'appellera pour un **entretien de sélection**;
7. Si tu es sélectionné, tu deviendras un **travailleur bénévole du service civil** et tu signeras un contrat avec le *Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale della Presidenza del Consiglio dei Ministri* (Département italien des politiques de la jeunesse et du service civil universel).

**Durée:** entre 8 et 12 mois, selon le programme. Charge de travail hebdomadaire d'au moins 25 heures ou nombre total d'heures annuelles comprises entre 1 145 heures pour les programmes d'une durée de 12 mois et 765 heures pour les projets d'une durée de 8 mois.

**Qualifications:** crédits de formation et attestation de participation au service civil.

**Rémunération:** environ 440 EUR par mois.

**Informations supplémentaires:** tu trouveras les détails pour répondre à un appel à candidatures afin de participer au service civil universel sur le site du *Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale*: <https://www.politichegiovanili.gov.it/servizio-civile/cosa-e-il-servizio-civile/>



- Dans certains programmes, **la préférence est donnée aux jeunes qui ont le moins d'opportunités.**
- Pour certains programmes, il est possible d'activer une **période de tutorat (pouvant durer jusqu'à trois mois)** afin de faciliter ton immersion dans le milieu du travail.
- **Pour avoir une idée de la façon dont un bando est organisé et comment y répondre**, vas sur le lien de celui de 2022: [https://www.politichegiovanili.gov.it/media/lg2nbb0u/bando-ordinario\\_2021\\_13dic2021-signed.pdf](https://www.politichegiovanili.gov.it/media/lg2nbb0u/bando-ordinario_2021_13dic2021-signed.pdf)

## Certifications et cours professionnels de courte durée

En plus des options mentionnées ci-dessus, il existe un large éventail de **parcours à court terme qui te permettent de te spécialiser dans des métiers spécifiques.** Les détails concernant ces cours (durée, conditions requises, opportunités d'emploi, etc.) diffèrent considérablement selon le secteur d'emploi en question et le type de qualification ou de certification que tu souhaites obtenir. Les cours de spécialisation sont généralement organisés par des organismes locaux : publics, privés ou provenant du secteur tertiaire. Par conséquent, il est important de connaître les possibilités offertes dans la région ou la province dans laquelle tu résides.

**Quelques exemples:** il y a ci-dessous trois exemples de métiers et de qualifications qui peuvent être acquises grâce à des certifications professionnelles et des cours de courte durée.

**Médiateur linguistique et culturel:** Un rôle qui est très demandé est celui de gérer les procédures délicates de **communication et de relations avec les personnes étrangères** afin de les aider à avoir accès aux informations essentielles, aux services publics et privés et à s'intégrer dans les systèmes d'éducation, de travail, de santé, etc. Lorsque tu deviens un médiateur linguistique et culturel, tu peux travailler dans différents environnements: les établissements de soins, les préfectures de police, les préfectures, les centres pour l'emploi, les écoles, les environnements sociaux et sanitaires et d'autres établissements qui offrent des services à la personne.

Pour plus d'informations:

<https://www.integrazionemigranti.gov.it/it-it/Dettaglio-approfondimento/id/41/Mediazione-interculturale>

**Certificat HACCP :** HACCP est l'acronyme de «Hazard Analysis and Critical Control Points» (Analyse des risques et maîtrise des points critiques). Ce certificat est **obligatoire pour les personnes qui ont l'intention de travailler dans l'industrie alimentaire** et qui seront en contact avec les aliments. Si tu veux devenir cuisinier, assistant cuisinier, serveur, ou même vendeur dans le secteur de l'alimentation (etc.), tu devras compléter une formation et obtenir un certificat HACCP, qui attestera de tes connaissances et de tes compétences sur les procédures à suivre pour garantir la **sécurité hygiénique des aliments**.

Pour plus d'informations :

[https://www.salute.gov.it/portale/temi/p2\\_6.jsp?id=1225&area=sicurezzaAlimentare&menu=igiene](https://www.salute.gov.it/portale/temi/p2_6.jsp?id=1225&area=sicurezzaAlimentare&menu=igiene)

**Operatore Socio-Sanitario (OSS) - personnel médico-social:** C'est une personne qui exerce des activités consistant à **fournir des soins et à apporter une aide aux personnes handicapées ou qui ne sont pas autonomes physiquement et/ou mentalement**, en travaillant avec d'autres OSS. Ainsi, le programme OSS privilégie le bien-être de l'utilisateur du service, son autonomie et son inclusion sociale, dans différents environnements de travail : les hôpitaux, les maisons de retraite, les maisons de soins ainsi que des établissements qui offrent des services médico-sociaux / des services d'aide sociale, tant publics que privés.

Pour plus d'informations :

<https://www.salute.gov.it/portale/moduliServizi/dettaglioSchedaModuliServizi.jsp?lingua=italiano&label=servizionline&idMat=PROFS&idAmb=RTENC&idSrv=D2.26&flag=P>

**Qualification pour devenir opérateur informatique:** c'est une personne qui a des compétences informatiques spécialisées dans les technologies de l'information et de la communication et qui travaille notamment dans l'installation, la configuration et la maintenance de matériels et de logiciels pour ordinateurs, les téléphones portables, les réseaux, les serveurs, etc. Cette qualification te permet d'accéder à différents environnements de travail, notamment aux services informatiques dans les entreprises, aux établissements publics, aux écoles et aux services d'assistance de l'entreprise.

Per maggiori info:

[https://www.anpal.gov.it/notizie/-/asset\\_publisher/Yfaaffr5jnf9/content/ict-force-corsi-per-programmatori-web-e-mobile-oriented](https://www.anpal.gov.it/notizie/-/asset_publisher/Yfaaffr5jnf9/content/ict-force-corsi-per-programmatori-web-e-mobile-oriented)

**...mais il y en a beaucoup d'autres!!!**

Renseigne-toi sur les cours professionnels de courte durée offerts  
par la région ou la province dans laquelle tu habites.

## 3.3 Exemples de parcours de formation

Tu trouveras ci-dessous quelques **EXEMPLES** de parcours de formation qui ont pour objectif l'insertion professionnelle. Il convient de se renseigner régulièrement sur certains de ces parcours : leur disponibilité peut varier d'une année à l'autre.

### Le programme «PERCORSI 4» : formation, emploi et intégration des jeunes



**Objectif:** promouvoir l'aide aux mineurs étrangers non accompagnés et aux jeunes migrants lorsqu'ils passent de l'environnement protégé dans lequel ils ont été accueillis, à l'indépendance totale et à l'intégration au sein des communautés locales, au moyen de **parcours intégrés pour une intégration sociale et une insertion professionnelle grâce à l'orientation et au stage**. Le projet est promu par le ministère du travail et des politiques sociales et est actuellement dans sa quatrième phase dans les régions de Basilicate, de Calabre, de Campanie, des Pouilles et en Sicile.

**Durée:** 6 mois, prolongeables jusqu'à 12 mois.

**Rémunération:** **indemnité de présence et indemnité individuelle**, avec lesquelles tu pourras avoir accès à toute une gamme de services pour développer tes compétences, des services d'intégration sociale et d'insertion professionnelle ainsi que de soutien pour que tu deviennes autonome.

**Participants au programme d'indemnisation individuelle:**

- **Bénéficiaires:** pour postuler, tu dois avoir **entre 16 et 24 ans**, être **un mineur étranger non accompagné ou un adulte qui est arrivé en Italie en tant que mineur étranger non accompagné** et être **sans emploi** au moment de la demande.
- **Organisateurs:** personnes publiques et privées autorisées à exercer des activités intermédiaires ou agréées pour fournir des services liés à l'emploi.
- **Hôtes:** tous les employeurs qui peuvent accueillir des stagiaires.

**Informations supplémentaires:** si tu souhaites participer au programme «Percorsi 4», rends-toi sur le site dédié : <https://www.lavoro.gov.it/notizie/Pagine/Minori-stranieri-non-accompagnati-al-via-il-progetto-Percorsi-4.aspx>



**Objectif:** promouvoir l'**employabilité des jeunes migrants et l'accès au marché du travail**. Un programme européen qui s'adresse aux jeunes prêts à intégrer le marché du travail après avoir terminé leurs études. Cette initiative peut considérablement t'aider à intégrer le monde du travail, en reconnaissant tes aptitudes, ta formation et ton parcours professionnel.

**Conditions requises:** tu peux postuler si tu as entre **15 et 29 ans**, si tu **résides en Italie** et si tu n'as pas suivi d'études, travaillé ou suivi une formation depuis au moins quatre mois (**NEET - ne travaillant pas, ne suivant pas d'études ou de formation**).

### Procédure:

1. Inscris-toi sur la plateforme **MyANPAL**: <https://myanpal.anpal.gov.it/myanpal/>
2. Pour te connecter, tu auras besoin d'une identité digitale **SPID**: <https://www.spid.gov.it/>
3. Choisis le service «Garanzia Giovani» et la région dans laquelle tu habites ;
4. La région que tu as sélectionnée te contactera dans les 60 jours et t'orientera vers un **service d'assistance pour l'emploi**;
5. Au service d'assistance, tu signeras un **Patto di servizio** (contrat de service) ;
6. Dans les quatre mois suivant la signature du contrat, tu recevras une **mesure Garanzia Giovani conforme à ton profil**.

**Informations supplémentaires:** il existe des services d'assistance pour l'emploi aux/dans les *Centri per l'Impiego* (agences pour l'emploi) où tu peux discuter d'un parcours personnalisé pour une insertion professionnelle ou pour une formation professionnelle. Tu trouveras le service d'assistance le plus proche en ligne en cliquant sur le lien ci-dessous et en saisissant ta province/ville : <https://www.anpal.gov.it/cerca-sportello>

**Objectif:** offrir aux mineurs étrangers non accompagnés ainsi qu'aux jeunes migrants et réfugiés l'opportunité de se former, de développer leurs/des compétences (à la fois techniques et non techniques) et une insertion professionnelle grâce à la plateforme numérique « Mygrants ». La plateforme te permettra d'améliorer les connaissances et les compétences qui sont le plus sur le marché du travail actuel et futur.

**Méthode:** la plateforme te donne accès à de nombreux **modules de formation structurés comme des questionnaires à choix multiples**. Il y a plus de **8 500 modules de questionnaires disponibles en trois langues**, créés pour renforcer, mettre à jour et valider tes connaissances et tes compétences... **quand tu le veux, où que tu sois!**

**Opportunités:** tu peux choisir les modules sur lesquels tu veux te concentrer. Tu trouveras ci-dessous un récapitulatif des opportunités :

### INFORMATIONS

- Mineurs étrangers non accompagnés
- Droits et obligations
- Régime d'asile
- Droit du travail
- Sécurité au travail
- Défis sociaux
- Citoyenneté numérique
- Orientation professionnelle

### FORMATION

- Compétences techniques
- Compétences non techniques
- Niveau linguistique
- Citoyenneté numérique
- Éducation sur la finance et sur l'épargne
- Codage

### ENTREPRENEURIAT

- Défis sociaux
- Entrepreneuriat
- Générer des idées
- Ressources
- En action

## Cashme: APPRENDRE À GAGNER DE L'ARGENT

Cette option te permet de **gagner de l'argent tout en apprenant**. Pour convertir tes résultats en argent, tu dois atteindre ton objectif mensuel de formation que ce soit en termes de quantité ou de qualité, avant d'autres utilisateurs en ligne. Si tu atteins ton objectif de formation mensuel, tu recevras une somme d'argent déterminée directement sur ton compte bancaire ou postal.

## INSERTION PROFESSIONNELLE

Tu peux personnaliser ta formation en choisissant un domaine professionnel cible qui représente tes intérêts et ton potentiel. Mygrants examinera ton profil et t'**associera avec des entreprises potentielles**.

## EXPÉRIENCES DE VIE

Tu peux aussi accéder à des expériences de vie qui ne sont pas considérées comme des opportunités de carrière (**les voyages, la culture, l'enseignement supérieur**, etc.).

**Pour plus d'informations** : inscris-toi sur Mygrants à : <https://mygrants.extralearning.it/login/index.php>

**Objectif:** offrir l'opportunité aux mineurs étrangers non accompagnés ainsi qu'aux jeunes migrants et réfugiés de développer **les compétences du 21ème siècle** (par exemple, le travail en équipe), la communication, la résolution de problèmes, la pensée critique, la créativité, l'innovation, la prise de parole en public, etc.) et de prendre part à **l'éducation à l'entrepreneuriat** et à **l'orientation professionnelle**, contribuant ainsi à leur inclusion sociale. Les parcours sont diffusés par l'UNICEF en partenariat avec Junior Achievement Italie.

**Méthode:** sur le parcours UPSHIFT, tu peux **évaluer tes compétences** et identifier le parcours professionnel qui te convient le mieux. Tu peux apprendre à **identifier les problèmes autour de toi et à les transformer en solutions innovantes** au moyen d'un produit ou d'un service qui aura un impact positif à la fois sur toi et sur la société.

**Localisation:** actuellement, les parcours sont disponibles à Milan, Rome et Palerme. Les parcours ont généralement lieu dans des structures d'accueil ou dans des *Centri Provinciali per l'Istruzione degli Adulti* (centres provinciaux d'éducation pour adultes).

**Durée:** chaque parcours dure entre quatre et huit heures au total.

**Qualifications:** tu peux passer l'examen de certification ESP (passeport de compétences entrepreneuriales) délivré par la Commission européenne.

**Contenu:** les parcours sont entièrement personnalisés pour répondre à tes besoins spécifiques. Tu trouveras ci-dessous les principaux parcours pour les mineurs étrangers non accompagnés et les jeunes migrants et réfugiés:

### MODULE INNOVATION ET CRÉATIVITÉ

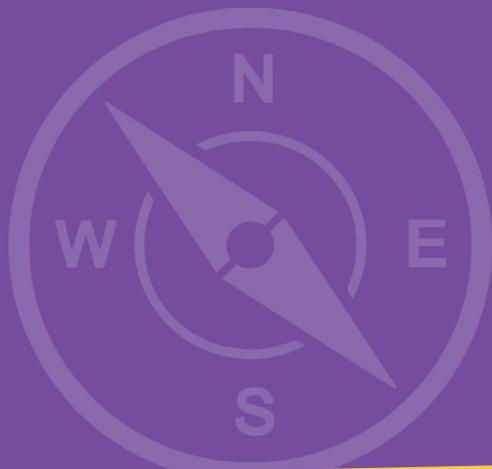
Le module dure un maximum de huit heures durant lesquelles tu vas travailler en équipe afin **d'analyser un défi social et développer une solution créative et innovante**. Chaque équipe se verra allouer un **mentor d'entreprise**. À la fin du module, ton équipe et toi **présenteront votre idée à un public** qui vous conseillera sur la manière de développer une start-up potentielle.

## «CRESCERE CHE IMPRESA ! PAR UPSHIFT»

Ce parcours dure un maximum de quatre heures ; pendant ce temps tu auras l'occasion de **dresser la liste de tes compétences** et de **découvrir quels types d'emplois te correspondent le mieux**. L'orientation professionnelle te permettra d'évaluer tes talents, tes intérêts et tes aspirations professionnelles.

Pour plus d'informations, clique sur "UPSHIFT" à l'adresse suivante :

<https://www.unicef.it/media/upshift-il-percorso-di-educazione-all-imprenditorialita-di-unicef/>



N'oublie pas que **le personnel de l'établissement d'accueil et ton tuteur peuvent t'aider à choisir l'un des parcours décrits ci-dessus!** N'hésite pas à leur faire part de tes préférences et à leur demander conseil.

# 4. Conditions requises et documents nécessaires

**CONDITIONS REQUISES:** qualités, conditions ou caractéristiques requises **avant** d'accéder à un parcours de formation. Les exigences varient d'un parcours à l'autre, mais les exigences de base applicables à tous les parcours sont énumérées ci-dessous.

Pour accéder à un parcours de formation et travailler en Italie, tu dois...

1

Être âgé d'au moins 16 ans

En Italie, tu dois être âgé d'au moins 16 ans pour commencer à travailler, ce qui signifie que **si tu as moins de 16 ans, tu ne peux pas encore travailler**, mais tu peux poursuivre tes études scolaires et accéder à des programmes de formation.\*

2

Résider légalement en Italie

Cela signifie que tu as un **permis de séjour en cours de validité** (plus d'informations dans la section consacrée aux documents requis).

\*En Italie, il est également possible d'être employé à partir de l'âge de 15 ans, en cas de mise en œuvre de la formation par le biais du contrat **d'apprentissage** (décret législatif 81/2015 art. 43).

3

Avoir vécu en Italie pendant au moins 3 à 6 mois

C'est la minimale pour:

- obtenir un certificat d'études secondaires
- développer période une **connaissance suffisante de la langue italienne**
- obtenir un **permis de séjour**
- faire une demande de **séjour**

4

Avoir acquis une connaissance suffisante de la langue italienne

Ce n'est pas obligatoire... Mais cela ne veut pas dire que ce n'est pas important !

C'est **essentiel pour tout parcours de formation/emploi**, mais aussi pour ton **inclusion sociale**.

5

Avoir obtenu ta « Licenza Media » (certificat d'études de fin de collège)

Si tu as déjà été scolarisé pendant au moins 10 ans dans ton pays d'origine et que tu as obtenu des qualifications...

Parle à ton tuteur ou à un membre du personnel de l'établissement d'accueil pour l'initiation de la procédure d'**auto-certification** pour les années scolaires accomplies et la **reconnaissance des qualifications obtenues dans ton pays d'origine**.

6

Être inscrit sur Anagrafe (registre de l'état civil) et/ou résider en Italie

Parle à ton tuteur ou à un membre du personnel de l'établissement d'accueil de l'initiation de la procédure pour deux raisons :

**Résidence:** certifie ton adresse; il peut également s'agir de l'adresse d'un établissement de soins;

**Anagrafe (registre de l'état civil):** certifie ta présence sur le territoire de l'Italie. C'est également important aux fins de la citoyenneté.

**DOCUMENTS REQUIS:** les documents requis varient également, selon le type de cheminement choisi. Dans tous les cas, tu trouveras ci-dessous une liste de documents qu'il est judicieux de commencer à préparer, ou à préparer, avec l'aide de ton tuteur ou d'un membre du personnel de l'établissement d'accueil.

1

Un permis de séjour en cours de validité

Si tu n'as pas ces documents, tu peux également utiliser une copie de ta **Domanda di Protezione Internazionale (C3)** (Demande de protection internationale) ou une **notification de ton statut par la Commission territoriale**.

2

Ta carte d'identité

Tu ne peux demander une carte d'identité **qu'après avoir obtenu un permis de séjour**. Tu dois donner les informations détaillées d'une «**résidence**»: tu peux utiliser l'adresse de l'établissement d'accueil jusqu'à la fin de ton séjour.

3

Codice Fiscale (identifiant fiscal)

Ton tuteur ou un membre du personnel de l'établissement d'accueil peut t'aider à obtenir un **identifiant fiscal** auprès de l'agence fiscale italienne : Agenzia delle Entrate. Dans tous les cas, tu peux également utiliser ton **code STP** (STP signifie Straniero Temporaneamente Presente ou «citoyen étranger temporairement présent»).

4

Une copie de ton certificat d'études secondaires

Ceci est **délivré par l'école** ou le centre provincial d'éducation des adultes ou CPIA (*Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti*) que tu as fréquenté à la fin du cours.

5

**Inscription sur SIM**  
(le «Système d'information pour les mineurs étrangers non accompagnés »)

Si tu es mineur, l'inscription sur SIM te permet **d'enregistrer tes données**, ce qui **garantit tes droits et l'accès aux services dont tu as besoin**. L'inscription peut être complétée à tout moment par ton tuteur ou par l'établissement dans lequel tu résides.

6

**PIP, PFI ou PEI**

C'est un document utilisé pour **définir les objectifs du parcours de formation que tu suis, en fonction de tes besoins spécifiques**. Le plan est préparé avec ton tuteur ou un membre du personnel de l'établissement d'accueil, de l'école ou CPIA (Centre provincial pour l'éducation des adultes), ou du centre pour l'emploi.

Ces acronymes signifient :

**PIP** = Plan d'intervention personnalisé

**PFI** = Plan de formation individuel

**PEI** = Programme éducatif individualisé

7

**Déclaration de disponibilité immédiate (DID) pour le travail**

Tu peux déposer le DID dans un centre pour l'emploi, où tu declares que tu es sans emploi et **disponible pour un placement professionnel**. Si tu es mineur, ton tuteur ou un membre du personnel de ton établissement d'accueil devra t'accompagner au centre pour l'emploi.

### Documents que tu dois apporter au centre pour l'emploi

- Ton identifiant fiscal
- Ton *permesso di soggiorno* (permis de séjour)
- Notification de la tutelle et désignation de ton tuteur
- L'autorisation de ton tuteur à t'inscrire au centre pour l'emploi

# 5. Objectif professionnel

Pour une insertion professionnelle réussie, il est important de définir ton objectif professionnel!

Ton objectif professionnel est une combinaison de tes aspirations et ambitions professionnelles... C'est ce que tu veux faire quand tu seras grand! Il est essentiel de le définir dès le début:

- Cela te permettra de **définir ton parcours vers ton avenir professionnel et personnel**;
- Il est important pour **organiser un parcours de formation qui vise à atteindre ton objectif**;
- Il t'aidera à orienter tes décisions afin que tu puisses **trouver l'emploi le plus adapté à ton profil et à tes intérêts!**

*Ok, mais qu'est-ce que ça veut dire exactement ?*



Pour définir tes objectifs professionnels, **il ne suffit pas de réfléchir à ce que tu aimerais faire...** Il est important de **découvrir ce que le marché du travail offre** et dans quels secteurs la demande d'emploi est la plus élevée. Tu pourras alors également réfléchir **aux compétences dont tu as besoin** pour l'emploi de tes rêves !



**À ton tour maintenant!** Tu trouveras ci-dessous une activité reprise de l'UNICEF et du parcours de JA Italia « Crescere Che Impresa ! Par UPSHIFT ». Essaie de répondre aux questions et réfléchis/pense à ton objectif professionnel.



## Où es-tu ?

Qu'est-ce que tu aimes faire ? Dans quel domaine es-tu doué ?

.....  
 .....  
 .....

## Quelles sont les opportunités?

Dans quel environnement professionnel aimerais-tu travailler?

.....  
 .....  
 .....

**DESIGN**

**HI-TECH**

**DIGITAL**

**WEB**

## Personal Planner

Qu'est-ce que les autres aiment chez toi ?

.....  
 .....  
 .....

Quelles sont les opportunités?

.....  
 .....  
 .....

Quelles compétences dois-tu acquérir pour faire ce travail?

.....  
 .....  
 .....

## Comment y arriver?

Quel type d'école ou de programme de formation est nécessaire pour obtenir cet emploi ? Un diplôme ? Un diplôme universitaire ? Un certificat de programme de formation spécifique?

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Connais-tu quelqu'un qui travaille dans ce secteur d'emploi ? Si oui, écris son nom. Sinon, essaie d'imaginer comment tu peux entrer en contact avec quelqu'un qui y travaille. Que leur demanderais-tu ?

.....  
 .....  
 .....

# 6. Évaluation des compétences

Pour t'aider à choisir un objectif professionnel,  
réfléchis/penses à tes caractéristiques et compétences personnelles.

**Les compétences** sont toutes tes caractéristiques personnelles qui sont pertinentes lors du choix et de la recherche du parcours de formation le plus approprié pour toi :

- **Toutes les choses que tu peux faire**, tes capacités et aptitudes ;
- Les **activités auxquelles tu as participé**, tes **expériences personnelles**;
- Tes **intérêts** et **passions**!

...Ça semble difficile!  
C'est quoi les  
compétences ?



Les compétences peuvent être classées de différentes manières.  
Voici un exemple des principaux types de compétences:

## COMPÉTENCES FONCTIONNELLES - *Compétences fondamentales*

Il s'agit des compétences de base, essentielles pour l'alphabétisation individuelle:

- **Écriture**
- **Lecture**
- **Calcul**

## COMPÉTENCES TECHNIQUES - *Compétences techniques*

Ces compétences dépendent de ta formation scolaire et des aptitudes associées à des emplois spécifiques:

- **Connaissances théoriques (par exemple en économie, finances...).**
- **Cuisine**
- **Plomberie**
- **Langues étrangères**
- **Utilisation de machines particulières...**

## COMPÉTENCES NUMÉRIQUES - *Compétences numériques*

Compétences liées aux technologies de la société de l'information:

- Utilisation d'ordinateurs personnels
- Création de contenu numérique
- Développement de logiciels
- Utilisation des réseaux sociaux
- Recherche d'informations en ligne...

## COMPÉTENCES TRANSVERSALES - *Compétences non techniques*

Également connues sous le nom de compétences du 21e siècle ou compétences de la vie, il s'agit des compétences socio-émotionnelles qui s'appliquent dans n'importe quel domaine de travail:

- Travail d'équipe
- Résolution de problèmes
- Prise de décision
- Communication
- Faire preuve d'initiative
- Créativité et innovation
- Pensée critique
- Gestion du stress
- Empathie...



**Il est important d'évaluer tes compétences afin de définir un objectif professionnel et de choisir un parcours de formation.**

L'évaluation de tes compétences te permet de prendre conscience de ce que tu peux et ne peux pas (encore) faire, ainsi que de tes capacités et aptitudes. C'est important pour:

- Valider toutes tes **compétences préexistantes** (celles que tu as déjà);
- Reconnaître **ce que tu fais le mieux**;
- Identifier les **compétences que tu dois améliorer**.

*Pourquoi dois-je évaluer mes compétences?*





N'OUBLIE PAS QU'ENTREPRENDRE UNE ÉVALUATION RÉALISTE SIGNIFIE ABORDER LA TÂCHE D'UNE MANIÈRE CRITIQUE. PENSE À TES COMPÉTENCES TOUT EN GARDANT À L'ESPRIT QU'ELLES ONT À LA FOIS DES ASPECTS POSITIFS ET NÉGATIFS.



**À ton tour maintenant!** Tu trouveras ci-dessous une activité reprise de l'UNICEF et du parcours de JA Italia « Crescere Che Impresa ! Par UPSHIFT ». Essaie de répondre à ces 10 questions... Ton profil professionnel personnalisé sera créé sur la base de tes réponses.

## QUELLE EST TA COULEUR? Ce test t'aidera à mieux te connaître.



### 1. Comment prends-tu des décisions?

- A. Je prends des décisions rapides et je fais confiance à mon premier choix
- B. Je réfléchis beaucoup et je suis extrêmement indécis(e)
- C. Je me demande ce que les autres peuvent penser de mon choix
- D. Je le prends au sérieux et j'essaie de prendre la meilleure décision possible

### 2. Quelle est la meilleure manière pour tes amis de te montrer leur affection?

- A. S'amuser et jouer avec moi
- B. Me permettre de dire ce que je pense et d'être moi-même
- C. Passer du temps ensemble à faire n'importe quoi
- D. Tenir parole et ne jamais rompre leurs promesses

### 3. Comment te comportes-tu lorsque tu es avec tes amis?

- A. J'apporte passion, bonheur et amusement
- B. Je suis honnête et je donne des conseils
- C. Je fais attention à eux et je m'en occupe
- D. Je planifie et organise nos sorties

### 4. Qu'est-ce que préfères-tu?

- A. M'amuser et vivre sans inquiétudes
- B. Toujours dire et faire ce en quoi je crois
- C. Créer harmonie et unité au sein du groupe
- D. Être quelqu'un de responsable, fiable et serviable pour les autres

### 5. Comment te décrirais-tu?

- A. Courageux / Courageuse
- B. Attentionné(e)
- C. Sensible
- D. Organisé(e)

### 6. Comment tes amis qui te connaissent le mieux te décriraient-ils?

- A. A l'esprit de compétition
- B. Réserve(e)
- C. Amical(e)
- D. Ordonné(e)

### 7. Que fais-tu quand tu te sens triste et maussade ?

- A. Je deviens impoli(e) et explosif /explosive
- B. Je me renferme et reste silencieux /silencieuse
- C. J'ai besoin de parler aux personnes qui me sont proches
- D. J'essaie de comprendre pourquoi je suis triste et je cherche une façon d'y remédier

### 8. Quand te sens-tu content(e) de toi-même?

- A. Quand je réussis à faire des choses compliquées
- B. Quand je résous un problème
- C. Quand j'aide les autres
- D. Quand on me fait des compliments

### 9. Quand tu fais quelque chose de mal, c'est parce que tu es:

- A. Impoli(e)
- B. Arrogant(e)
- C. Quelqu'un qui a tendance à céder sous la pression des autres
- D. Une brute

### 10. Que diraient de toi les personnes qui t'apprécient?

- A. Je suis sympa, intelligent(e) et gentil(lle)
- B. Je suis attentionné(e), j'aime aider à résoudre les problèmes et je propose de bonnes solutions
- C. Je suis sympa, je m'entends bien avec tout le monde et suis disponible pour les autres
- D. Je suis organisé(e), préparé(e) et mes tâches sont faites avec précision

## Maintenant, regarde les lettres situées à côté de tes réponses. Quelle lettre revient le plus ?

- A >  C >  **JAUNE:** PASSIONNÉ(E): ENTHOUSIASTE, CAPABLE DE COMMUNIQUER, STIMULANT(E), INTUITIF/INTUITIVE  
**BLEU:** RATIONNEL(LLE) PRÉCIS(E) ET MÉTHODIQUE, COMPÉTENT(E), CAPABLE DE CONTRÔLE DE SOI, CALME ET ATTENTIONNÉ(E)
- B >  D >  **VERT:** DIPLOMATE: A L'ÉCOUTE, CALME ET TRANQUILLE, ENCOURAGEANT(E), QUI TRANSMET HARMONIE ET CONFIANCE  
**ROUGE:** AMBITIEUX/AMBITIEUSE : ORIENTÉ(E) VERS L'ACTION, ORIENTÉ(E) VERS LES RÉSULTATS, DÉTERMINÉ(E), RAPIDE DANS LA PRISE DE DÉCISION

# 7. Répondre à une offre d'emploi

**LE CURRICULUM VITAE (CV):** c'est un document qui résume des informations te concernant et qui est utilisé pour postuler à une offre d'emploi. Ton CV contient les études que tu as faites, tes qualifications, toute expérience professionnelles acquise, les langues que tu parles...

Mais ce n'est pas tout ! Ce document explique aussi un peu qui tu es, tes objectifs professionnels, tes compétences, ta façon de travailler (si par exemple tu aimes travailler en équipe ou si tu préfères travailler de façon indépendante) mais aussi tes intérêts quotidiens et tes loisirs, si tu collabores avec des associations...

*En résumé, le CV c'est comme une carte de visite qui te permet de te présenter à un potentiel employeur!*

Quand tu postules à une offre d'emploi, le service des ressources humaines utilisera ton CV pour décider si ton profil correspond ou non à l'emploi en question. Par conséquent, le CV est normalement la première source d'information pour décider de poursuivre l'examen de ta candidature, par exemple, au moyen d'un entretien. Même pour participer à des formations dispensées par une institution ou un centre de formation, il faut souvent présenter un CV. Après avoir participé à la formation, il est important d'inclure toutes tes compétences, qualités et expériences dans ce document.



Tu peux utiliser différents formats pour ton CV. L'un des plus souvent demandé est le format européen: **EUROPASS**. Pour commencer à créer ton CV EUROPASS en ligne rends-toi à l'adresse suivante: <https://europa.eu/europass/it> et clique sur «Crea un CV»

À la fin de ce Guide, tu trouveras un **exemple de CV au format EUROPASS** (voir Annexe 1). Dans cet exemple, **tu trouveras des instructions et des astuces en rouge**, qui t'aideront à remplir le tien.

**Cependant, voici quelques conseils généraux.**



## Quelques conseils...

**Longueur:** maximum 1 à 2 pages. Les personnes qui lisent les CV n'ont souvent pas beaucoup de temps: mieux vaut être clair et concis!

**Objectif professionnel:** au début du CV, rédige une courte phrase indiquant l'objectif professionnel que tu souhaites atteindre (voir le Chapitre 5 de ce Guide). Il peut s'agir de ton objectif à court ou à long terme. Ce n'est pas une obligation mais la personne qui le lira verra que tu as pris le temps d'y réfléchir et que tu as des objectifs précis.

Esempio:

*Appassionato/a di cucina, vorrei maturare l'esperienza e le competenze necessarie per diventare uno chef affermato a livello internazionale.*

Si tu n'es pas complètement clair par rapport à ton objectif professionnel, pas de souci. Tu peux alors décrire ta personnalité ou l'environnement dans lequel tu aimerais travailler.

Voici deux exemples:

- 1. J'aimerais travailler au sein d'une équipe dynamique et multiculturelle. Échanger avec différentes personnalités m'aidera à trouver moi vers la carrière qui me convient le mieux et à m'épanouir, non seulement sur le plan professionnel mais aussi humain.*
- 2. Je suis une personne créative et j'ai besoin d'exprimer mes idées! J'aimerais pouvoir travailler pour une entreprise qui considère la diversité comme une force et qui soit réceptive aux idées innovantes.*

**Compétences:** Essaie de mettre l'accent sur tes compétences, même si tu n'as pas beaucoup d'expérience professionnelle. Si tu y réfléchis, tu as plein de compétences que tu prends pour acquises ! Par exemple, le fait que tu sois issu de l'immigration, le fait que tu saches parler plusieurs langues et que tu connais de nombreuses cultures est une source de tellement de compétences:

- Résilience
- Flexibilité
- Empathie
- Adaptabilité
- Indépendance
- Compétences en Médiation

**Dernières vérifications:** pour t'assurer que tout est clair, fais relire ton CV à une tierce personne (ton tuteur, un membre du personnel de ton centre d'accueil, un ami).

## **La lettre de motivation:**

parfois, en plus de ton CV, on peut te demander de joindre une lettre de motivation. La lettre de motivation explique à l'employeur pourquoi il devrait te choisir toi parmi tous les candidats. C'est pour cette raison qu'il est important de rédiger clairement les motivations, les objectifs et les qualités qui font de toi la personne idéale pour le poste.

## **L'entretien:**

si ta candidature est retenue, tu seras convoqué à un entretien d'embauche. Il s'agit d'un entretien durant lequel tu parleras de tes compétences et de tes motivations avec ton employeur potentiel.

## **La période d'essai:**

certaines entreprises peuvent te demander de faire une période d'essai ou de stage avant de confirmer ton embauche et te faire signer un contrat de travail. Au cours de cette période initiale, il est important que tu démontres toutes tes qualités pour réussir l'épreuve. Essaie d'être en constante coopération avec tes nouveaux collègues, pose-leur des questions, démontre que tu es motivé et que l'on peut compter sur toi.

# 8. Les droits des travailleurs

*Tous les travailleurs ont des droits et des responsabilités. Les travailleurs étrangers ont les mêmes droits que les citoyens italiens en matière de droit du travail.*

Quels sont mes droits quand je commence à travailler ?



## RÉMUNÉRATION

Tu as le droit de recevoir un salaire «**en accord avec la quantité et la qualité de ton travail** et dans tous les cas suffisant pour assurer une existence libre et décente » (article 36 de la Constitution).

## SÉCURITÉ AU TRAVAIL

L'employeur doit «prendre toutes les mesures nécessaires pour **protéger ta santé et ton intégrité psychophysique**» et se conformer à la réglementation en matière de sécurité au travail (article 2087 du Code Civil).

## HEURES DE TRAVAIL

Le temps de travail officiel est de **40 heures par semaine**. Les heures travaillées en plus sont considérées comme **heures supplémentaires** et sont **payées plus cher**. En tout état de cause, l'horaire hebdomadaire **ne peut jamais dépasser 48 heures** (l. 196/1997).

## REPOS HEBDOMADAIRE

Tu as droit à **une journée de repos par semaine**, généralement le dimanche » (article 2109 du Code Civil).

Tu as droit à **au moins 4 semaines de congés payés par an** (article 2109 du Code Civil) ainsi qu'à des **jours d'arrêts maladie** rémunérés. En cas d'**accident**, l'employeur paie les quatre premiers jours et l'INAIL les jours suivants (article 2110 du Code Civil).

**CONGÉS, MALADIES  
ET ACCIDENTS**

Tu as le droit d'adhérer à une **organisation syndicale** pour la protection des droits fondamentaux des travailleurs. Le syndicat te représente en défendant tes intérêts au travail.

**DROITS  
SYNDICAUX**

Tu as le droit de grève, ce qui est l'**abstention collective du travail**. Cela implique de ne pas se rendre au travail afin de manifester et de faire prendre conscience des conditions de travail et des intérêts des travailleurs. Les heures de grève ne sont pas payées (L. 146/1990).

**GRÈVE**

Si tu étudies et travailles à la fois, tu as droit à des horaires de travail compatibles avec les cours et les préparations d'examens (L. 300/1970).

**ÉTUDES  
ET TRAVAIL**

Si tu es enceinte, tu ne pourras pas être renvoyée à **compter du début de ta grossesse et jusqu'à un an après la naissance de l'enfant**. Tu as droit à un **congés maternité** (une période rémunérée et obligatoire d'absence de ton poste de travail). Les parents ont droit à une **période optionnelle d'absence pour garde d'enfant**.

**MATERNITÉ ET  
PATERNITÉ**

## ÉGALITÉ DE TRAITEMENT ENTRE HOMMES ET FEMMES

Les femmes ont droit à l'égalité des droits des travailleurs et **aucune forme de discrimination fondée sur le genre** n'est autorisée (article 37 de la Constitution).



## Attention au travail irrégulier!!!

Il est parfois aussi appelé travail **non déclaré**, clandestin ou irrégulier. Il s'agit d'un emploi sans contrat pour lequel l'employeur n'a pas communiqué ton emploi au Centro per l'impiego. Le travail non déclaré ne fournit aucune garantie de sécurité sociale ou d'assurance.

>>> Cela veut dire que **si tu travailles de façon illégale, les droits que tu viens de lire ne te seront pas garantis!**

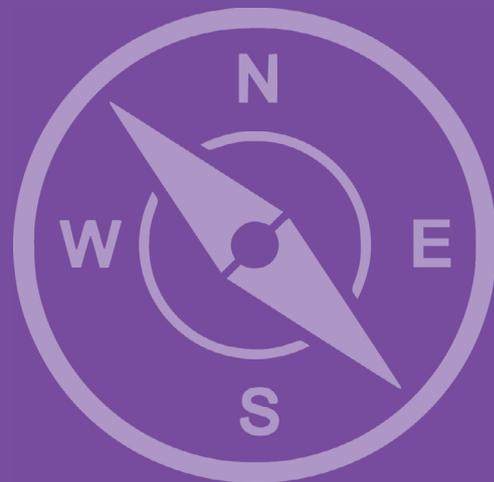
Puisqu'il s'agit d'**emploi illégal**, des sanctions sont infligées à l'employeur et, dans certains cas, au salarié également. Le travail non déclaré n'est pas soumis à réglementation.

>>> Cela veut dire que le travail non déclaré est **souvent synonyme d'exploitation, de violation des droits** et parfois même de **danger pour soi-même**.

**!!! Si tu penses être dans un cycle d'emploi illégal et que tu veux en sortir(ou si tu connais quelqu'un d'autre dans cette situation), parles-en à quelqu'un de confiance et prends contact avec les associations de défense des travailleurs.**

**Pour signaler le travail non déclaré ou l'exploitation du travail**, tu peux te rendre dans différents bureaux, tu peux, par exemple, rechercher l'agence la plus proche parmi les organismes suivants :

- **Ispettorato del Lavoro (Inspection du travail):** <https://www.ispettorato.gov.it/>
- **La Guardia di Finanza:** <https://www.gdf.gov.it/>
- **Un syndicat :** : par exemple, CGIL (*Confederazione generale italiana del lavoro*), CISL (*Confederazione italiana sindacati lavoratori*), UIL (*Unione italiana del lavoro*) et UGL (*Unione generale del lavoro*).



# 9. Le principe de l'égalité des chances et de la non-discrimination

**Personne ne peut te traiter différemment parce que tu viens d'un autre pays, que ce soit au travail ou dans ta vie quotidienne.**

En Italie, **toute forme de discrimination en matière d'emploi est interdite**: que ce soit en fonction de l'âge, la nationalité, la religion, la langue, le genre, l'orientation sexuelle, le handicap, les opinions politiques ou personnelles, de l'appartenance à une minorité ethnique, des conditions sociales ou économiques, de l'appartenance ou non à un syndicat, etc.

Il y a de nombreuses choses que tu peux faire si tu es victime ou témoin de discrimination. Avant toute chose, **tu peux porter l'affaire devant les tribunaux ou contacter les associations qui défendent tes droits.**

Tu trouveras ci-dessous d'autres sources d'information et d'autres entités que tu peux contacter.

En Italie, il existe diverses organisations nationales qui protègent les gens contre les formes de discrimination, et des numéros gratuits à contacter en cas de besoin.



*Que puis-je faire si je suis victime de discrimination?*



**UNAR - L'office italien de lutte contre la discrimination raciale, l' Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali: [www.unar.it](http://www.unar.it)** - C'est le département désigné par l'État pour assurer le droit à l'égalité de traitement et l'éradication de la discrimination fondée sur la race ou l'origine ethnique.

 **800.90.10.10**

**1522** NUMERO ANTI VIOLENZA E STALKING

**Numéro de lutte contre la violence et le harcèlement: [www.1522.eu](http://www.1522.eu)**

Il s'agit d'un service gratuit disponible 24 heures sur 24 mettant à disposition des opérateurs spécialisés qui traitent les demandes d'aide et de soutien venant de victimes de violence et de harcèlement.

 **1522**



**Telefono Azzurro: [www.azzurro.it](http://www.azzurro.it)**

Cette organisation fait la promotion des droits des enfants et adolescents et les protège contre les abus et la violence susceptibles de nuire à leur bien-être et à leur développement.

 **1.96.96**



**L'autorité italienne de protection des enfants et des adolescents, Autorità garante dell'infanzia e dell'adolescenza: [www.garanteinfanzia.org](http://www.garanteinfanzia.org)**

Cette organisation promeut et vérifie la pleine mise en œuvre des droits des enfants prévus par la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant de 1989 en Italie.

## As-tu besoin de parler à un expert? Contacte HERE4U !



**Here4U** offre des conseils **juridique et psychosociaux** aux mineurs étrangers non accompagnés et aux jeunes migrants et réfugiés. Il est géré par l'UNICEF via la **plateforme U-Report on the Move** en collaboration avec l'ARCI.

- C'est un **service multilingue en ligne**
- Il est disponible **du lundi au vendredi de 9h à 18h**
- Envoie simplement un message Facebook Messenger à la page **U-Report On The Move**

C'est un **espace d'écoute** sûr où tu peux **partager tes difficultés et pensées et demander de l'aide**. Une équipe d'experts juridiques et psychosociaux t'aidera en t'apportant un soutien personnalisé en fonction de tes besoins, avec l'aide de médiateurs linguistiques et culturels.

As-tu une question? Pose-la maintenant: <http://bit.ly/messageUOTM>

# 10. Sites Web pour plus d'informations

- **Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali** (Ministère du Travail et de la Politique Sociale): <http://www.lavoro.gov.it/>
- **Clic Lavoro**, un site web soutenu par le Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali où tu trouveras des actualités et des informations utiles sur le travail et les formations: <https://www.cliclavoro.gov.it/>
- **ANPAL**, Agenzia Nazionale Politiche Attive e Lavoro (Agence italienne pour la politique du travail et de l'emploi): <https://www.anpalservizi.it/>
- **Scuola in Chiaro**, le site web du Ministère de l'Éducation, te permet de rechercher les écoles les plus proches de chez toi, y compris les CPIA et les Centri di Formazione Professionale (centres de formation professionnelle): <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>
- **Le portail Integrazione Migranti**: <https://integrazionemigranti.gov.it/it-it/>
- **Excelsior**, un système d'information pour l'emploi et l'information, délivré par l'Union italienne des chambres de commerce et l'ANPAL. Tu trouveras ici des données à jour sur les professions les plus en demande et les industries qui rencontrent le plus de difficultés à trouver du personnel: <https://excelsior.unioncamere.net/>
- **INAIL**, Istituto Nazionale Assicurazione Infortuni sul Lavoro (Institut italien d'assurance contre les accidents du travail): [www.inail.it](http://www.inail.it)
- **INPS**, Istituto Nazionale Previdenza Sociale (Institut italien de la sécurité sociale). Partir de la page d'accueil «Home» > «Categorie di Utenza» > «Lavoratori migranti». Tu peux trouver des informations sur tes droits, la sécurité sociale et l'assurance: [www.inps.it](http://www.inps.it)
- **Ispettorato del Lavoro** (Inspection du travail): <https://www.ispettorato.gov.it/>
- **Juma Map**, une cartographie nationale des services pour les demandeurs d'asile et les titulaires de protection internationale, disponible en 15 langues: <https://www.jumamap.it/>
- **U-Report on the Move**: un outil de messagerie anonyme et gratuit (sur Facebook, Instagram et Telegram) qui offre des informations multilingues sur les services utiles pour les mineurs étrangers non-accompagnés et les jeunes migrants et réfugiés en Italie. Il te permet d'exprimer ton opinion par le biais de sondages et de participer à des événements et activités socio-récréatives: <https://onthemove.ureport.in/>

# 11. ANNEX 1 - Le Curriculum Vitae « Europass »



## Comment remplir le curriculum vitae «Europass»

### EXPERIENCE PROFESSIONNELLE

---

- Concentrez-vous sur les postes qui apportent une valeur ajoutée à votre candidature.
- Insérez des champs séparés pour chaque rôle. Commencez par le plus récent.
- Si vous avez peu d'expérience professionnelle :
- Commencez par énumérer vos études et formations professionnelles ;
- Mentionnez les travaux bénévoles ou les stages (rémunérés ou non) qui justifient votre expérience professionnelle.
- Si vous n'avez pas d'expérience professionnelle spécifique relative au poste pour lequel vous postulez, mettez en avant les compétences que vous avez acquises dans d'autres domaines et qui sont pertinentes pour ce poste. Par exemple, si vous postulez à un poste de direction mais que vous n'avez jamais travaillé en tant que tel, soulignez que votre poste précédent comportait des responsabilités importantes et des fonctions décisionnelles (délégation, coordination, formation du personnel, etc.).

Remplacez les dates (de-à) Remplacez par la profession ou le poste occupé

**Exemple:**  
Septembre 2007 - Présent

**Exemples:**

**Technicien d'entretien/ Réceptionniste/ Entraîneur bénévole de hockey sur glace**

Remplacez par le nom et le lieu de l'employeur (si nécessaire, ajoutez l'adresse complète et le site Web)

Exemple:

Alma Mater Studiorum, Via Zamboni 37, 40126 Bologne

**N'indiquez le numéro de téléphone, de fax, l'adresse électronique ou l'adresse Internet que si nécessaire.**

Tél.: +39 339 372 5000 - Email : info@almamater.com - <http://www.almamater.com>

• Remplacer par les principales tâches et fonctions

**Exemples:**

- Maintenance informatique
- Relations avec les fournisseurs
- Entraîner une équipe junior de hockey sur glace (10 heures/semaine)

**Si nécessaire, quantifiez vos responsabilités (pourcentage du temps de travail, durée des tâches individuelles, etc.).**

**Industrie ou secteur:** Remplacer par le type d'entreprise ou de secteur

**N'utilisez cet espace que si nécessaire. Exemples:**

**Entreprise ou secteur:** Transports et logistique / Audit / Fabricant de pièces automobiles

## ÉDUCATION ET FORMATION

---

**Insérez des entrées séparées pour chaque formation.**

**Commencez par les plus récentes.**

Remplacez les dates (de-à)

**Exemple:**  
Septembre 2004 - juin 2007

Remplacez les dates (de-à). Remplacez par les qualifications obtenues

**Certification d'opérateur professionnel: Baker**

**Évitez l'utilisation exclusive d'acronymes (AQOP).**

Remplacez par le nom et le lieu de l'établissement d'enseignement ou de formation (si pertinent, le pays également)

**Exemples:**

Centro di Formazione Professionale Guglielmo Marconi, Bologne

Remplacez par la liste des principales matières étudiées ou compétences acquises.

Exemples:

**Général**

- Anglais, Gallois, Mathématiques, Espagnol
- Éducation physique

**Professionnel**

- Techniques professionnelles (pain standard, pain fantaisie, fabrication de gâteaux et de desserts)
- Sciences et technologies alimentaires appliquées (microbiologie, biochimie, hygiène)  
Technologie professionnelle (principes de base, hygiène et sécurité)
- Connaissance du secteur et de son contexte financier, juridique et social.

Mettez l'accent sur les compétences professionnelles qui constitueraient un atout pour l'entreprise si vous étiez embauché

**COMPÉTENCES  
PERSONNELLES**

Langue(s) maternelle(s)

Supprimez tous les champs vides.

Langue(s) maternelle(s) Remplacez par langue(s) maternelle(s)

Exemple:

Italien

N'exagérez pas votre niveau qui sera testé lors de l'entretien!

Autre(s) langue(s)

COMPRÉHENSION		EXPRESSION ORALE		EXPRESSION ÉCRITE
Écoute	Lecture	Interaction	Expression orale	

Remplacez la langue  
Exemple:  
Anglais

Exemple:  
C1

Exemple:  
C1

Exemple:  
B2

Exemple:  
B2

Exemple:  
B1

Remplacer par les certificats de langue obtenus.  
Indiquez le niveau, s'il est connu.

Exemple:

Certificado de Español: Lengua y Uso

Remplacez la langue  
Exemple:  
française

Exemple:  
B2

Exemple:  
B2

Exemple:  
B1

Exemple:  
B1

Exemple:  
A2

Remplacer par les certificats de langue obtenus. Indiquez le niveau, s'il est connu.

Exemple:

Diplôme d'études en langue française (DELFB1)

Niveaux : A1/2 : Débutant - B1/2 Intermédiaire- C1/2 Avancé  
Cadre européen commun de référence pour les langues

Lorsque vous décrivez vos compétences personnelles :

- Utilisez des mots clairs, simples et un langage direct.
- Évitez d'utiliser le jargon et les clichés (par exemple : J'ai l'esprit d'équipe) sans fournir le contexte dans lequel cela peut s'appliquer à une compétence ou une réalisation.
- Soyez concis : prenez le temps de réfléchir aux compétences qui sont pertinentes pour le poste auquel vous postulez
- Précisez comment vous avez obtenu vos compétences (par le biais d'une formation, d'un travail, de séminaires, de bénévolat ou d'activités réalisées pendant votre temps libre, etc.).

Compétences  
en communication

Insérez ici vos compétences en matière de communication. Indiquez le contexte dans lequel elles ont été acquises.

Exemples:

- bonnes compétences en matière de communication acquises lors de mon expérience en tant que chef des ventes
- excellentes compétences interpersonnelles avec les enfants acquises lors de mon expérience de bénévolat en tant qu'entraîneur de hockey sur glace

## Compétences en matière de gestion et d'organisation

Insérez ici vos compétences en matière de gestion et d'organisation. Indiquez le contexte dans lequel elles ont été acquises.

### Exemples:

- leadership (actuellement responsable d'une équipe de 10 personnes)
- bonnes compétences organisationnelles acquises lors de mon expérience en tant que secrétaire de la Société d'histoire. Responsable de la programmation des conférenciers et de la promotion des événements
- bonnes compétences en matière d'animation d'équipe acquises au cours de mon expérience de bénévole en tant qu'entraîneur de hockey sur glace

## Compétences en matière de gestion et d'organisation

Insérez ici vos compétences professionnelles qui n'ont pas été indiquées ailleurs. Indiquez le contexte dans lequel elles ont été acquises.

### Exemples:

- bonne maîtrise des processus de contrôle de la qualité (actuellement responsable du contrôle de la qualité)
- compétences en matière de mentorat (en tant qu'infirmière confirmée, j'étais responsable de la formation et de l'organisation des nouveaux membres du personnel infirmier)

## Compétences informatiques

### AUTO-ÉVALUATION

Traitement des données	Communication	Création de contenu	Sécurité	Résolution de problèmes
Exemple: Niveau élémentaire	Exemple: Niveau intermédiaire	Exemple: Niveau intermédiaire	Exemple: Niveau avancé	Exemple: Niveau avancé

Niveaux : Niveau élémentaire - niveau intermédiaire - niveau avancé

### Compétences informatiques - Feuille d'auto-évaluation

Insérez le nom de votre certificat TIC..

### Exemple:

Statut du certificat : Suite Office - niveau intermédiaire

Insérez ici toute autre compétence informatique. Indiquez le contexte dans lequel elles ont été acquises.

## Autres compétences

### Exemples:

- bonne maîtrise de la suite bureautique (traitement de texte, tableur, logiciel de présentation)
- bonne maîtrise des logiciels de traitement d'images numériques en tant que photographe amateur

Insérez ici toute autre compétence pertinente. Indiquez le contexte dans lequel elles ont été acquises. **Ne remplissez ce champ que si les compétences décrites apportent une valeur ajoutée à votre candidature et ne sont mentionnées nulle part ailleurs. Indiquez le contexte dans lequel elles ont été acquises.**

### Exemple:

- premiers secours : certificat de premiers secours dans le cadre de ma formation de plongée sous-marine

Les intérêts personnels tels que la lecture, la marche, le cinéma, etc. n'apportent aucune valeur ajoutée. En revanche, donner des exemples d'activités auxquelles vous avez participé peut être un outil utile, par exemple pour montrer que vous êtes une personne proactive et sociale qui aime aider les autres:

## Patente di guida

- lecture : lecteur passionné, j'aide de jeunes étudiants à lire deux fois par semaine
- alpinisme : grimpeur expert, membre actif d'un club d'escalade local

Indiquez ici la catégorie de permis de conduire détenue.

### Exemples:

B



## 12. À ton tour maintenant !

Remplis ce questionnaire pour voir ce que tu as appris avec ce Guide.

Tu trouveras les bonnes réponses à la fin.

Questions	Réponses
1. Pourquoi l'orientation professionnelle est-elle utile ? <i>Sélectionne une ou plusieurs réponses.</i>	a. <input type="checkbox"/> Elle m'aide à évaluer mes connaissances et à acquérir de nouvelles compétences qui m'aideront à trouver un emploi b. <input type="checkbox"/> Elle n'est pas nécessaire si je sais déjà quel emploi travail j'aimerais faire c. <input type="checkbox"/> Elle me guide dans les différents parcours de formation qui peuvent m'aider à accéder au monde du travail d. <input type="checkbox"/> Elle m'aide à choisir un objectif professionnel et à comprendre comment je peux l'atteindre
2. En Italie, l'éducation est un droit mais aussi un devoir.	a. <input type="checkbox"/> Vrai b. <input type="checkbox"/> Faux
3. Quel est l'âge minimum légal pour commencer à travailler en Italie ?	a. <input type="checkbox"/> 14 ans b. <input type="checkbox"/> 15 ans c. <input type="checkbox"/> 16 ans d. <input type="checkbox"/> 18 ans

<p>4. Si tu choisis de suivre trois ans d'<i>Istruzione e Formazione Professionale</i> ou leFP (parcours d'enseignement et de formation professionnels), quelle qualification obtiendras-tu ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> <i>Qualifica professionale</i>  b. <input type="checkbox"/> <i>Diploma professionale</i></p>
<p>5. Un stage est dit « <i>parascolaire</i> » lorsqu'il a lieu après la fin d'un cursus d'études.</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Vrai  b. <input type="checkbox"/> Faux</p>
<p>6. Lorsque tu obtiens une <i>borsa lavoro</i> (« bourse de travail »), tu as accès à une expérience professionnelle et tu es rémunéré :</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Par l'entreprise  b. <input type="checkbox"/> Par l'organisateur (la Région, la Province, la Municipalité, etc.)</p>
<p>7. Un stage est un contrat de travail caractérisé par l'accent mis sur la formation.</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Vrai  b. <input type="checkbox"/> Faux</p>
<p>8. Quelles sont les conditions à remplir pour faire une demande de service civil ?  <i>Sélectionne une ou plusieurs réponses.</i></p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Seuls les citoyens italiens peuvent postuler  b. <input type="checkbox"/> J'ai besoin d'un permis de séjour en cours de validité</p>
	<p>c. <input type="checkbox"/> Je ne dois pas avoir de casier judiciaire  d. <input type="checkbox"/> Je dois avoir entre 16 et 22 ans  e. <input type="checkbox"/> Je dois avoir entre 18 et 28 ans</p>
<p>9. Qu'est-ce qu'un <i>attestato di HACCP</i> (certificat HACCP) ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Un certificat obligatoire pour toute personne souhaitant devenir médiateur culturel  b. <input type="checkbox"/> Un certificat obligatoire pour toute personne qui souhaite travailler dans le secteur alimentaire</p>

<p>10. Qu'est-ce qu'un OSS ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Un prestataire de services médico-sociaux qui offre des soins et une assistance aux personnes qui ne sont pas en mesure de vivre de manière indépendante</p> <p>b. <input type="checkbox"/> Un opérateur du système de réception</p>
<p>11. Pour entrer dans le monde du travail en Italie, il est indispensable de bien parler l'italien.</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Vrai, c'est une exigence</p> <p>b. <input type="checkbox"/> Faux. Ce n'est pas une obligation, mais c'est très important</p>
<p>12. Quelle est la condition la plus importante pour pouvoir travailler en Italie ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Être inscrit à l'<i>Anagrafe</i> (bureau d'enregistrement) ou résider en Italie</p> <p>b. <input type="checkbox"/> Avoir une "<i>Licenza Media</i>" (certificat d'études de fin de collège)</p> <p>c. <input type="checkbox"/> Être âgé d'au moins 16 ans</p> <p>d. <input type="checkbox"/> Avoir un permis de séjour en cours de validité</p> <p>e. <input type="checkbox"/> Avoir accompli au moins 10 ans de scolarité</p> <p>f. <input type="checkbox"/> Toutes ces réponses sont correctes</p>
<p>13. À quoi sert la <i>Dichiarazione di Immediata Disponibilità al lavoro</i> ou DID (Déclaration de disponibilité immédiate pour le travail) ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> C'est une façon de dire que je cherche du travail et que je suis disponible immédiatement</p> <p>b. <input type="checkbox"/> Elle est nécessaire pour obtenir une <i>Licenza Media</i> (certificat d'études de fin de collège)</p> <p>c. <input type="checkbox"/> Elle est nécessaire pour obtenir un identifiant fiscal</p>

<p>14. Le <i>Piano Educativo Individualizzato</i> ou PEI (plan d'éducation individualisé) est un document utilisé pour fixer les objectifs du parcours de formation que tu suis, en fonction de tes besoins spécifiques.</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Vrai b. <input type="checkbox"/> Faux</p>
<p>15. Que sont les compétences transversales ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Les compétences de base telles que la lecture et l'écriture b. <input type="checkbox"/> Les compétences techniques spécifiques à certains métiers c. <input type="checkbox"/> Les compétences et aptitudes sociales et émotionnelles utiles dans tous les domaines de travail</p>
<p>16. Pourquoi l'évaluation des compétences est-elle importante ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Elle me permet d'évaluer ce que je sais déjà b. <input type="checkbox"/> Elle m'aide à comprendre quelles sont les compétences que je dois acquérir ou améliorer c. <input type="checkbox"/> Les deux réponses sont correctes</p>
<p>17. Tous les travailleurs ont droit à un jour de congé par semaine.</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Vrai b. <input type="checkbox"/> Faux</p>
<p>18. Si tu participes à une grève du travail, ton employeur peut te licencier.</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Vrai b. <input type="checkbox"/> Faux</p>
<p>19. Peux-tu travailler et étudier en même temps ?</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Non, dès que tu commences à travailler, tu ne peux plus étudier b. <input type="checkbox"/> Oui, tout travailleur qui étudie a droit à des horaires compatibles avec ses cours et ses examens</p>
<p>20. En Italie, toute forme de discrimination au travail est illégale, et les victimes de discrimination peuvent porter leur affaire devant les tribunaux.</p>	<p>a. <input type="checkbox"/> Vrai b. <input type="checkbox"/> Faux</p>

# Et maintenant, une dernière question pour toi!

Sur une échelle de 1 à 5, dans quelle mesure ce guide a été utile pour ton orientation professionnelle?

1	2	3	4	5
				

Les bonnes  
réponses

1.	a-c-d
2.	a
3.	c
4.	a
5.	a
6.	b
7.	a
8.	b-c-e
9.	b
10.	a
11.	b
12.	f
13.	a
14.	a
15.	c
16.	c
17.	a
18.	b
19.	b
20.	a



**Funded by  
the European Union**

UNICEF Europe and Central Asia  
Regional Office - Italy Outpost  
Via Palestro 68, 00185 Rome Italy  
Telephone: +39.06.478091  
[www.unicef.org/eca/](http://www.unicef.org/eca/)

©UNICEF, 2022